

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de "FOD Justitie, Directoraat generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - ROJ 212., Waterlooaan 115, 1000 Brussel", worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du personnel - ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2006/09543]

Directoraat-generaal Wetgeving, Fundamentele Rechten en Vrijheden. — Uittreksel overeenkomstig artikel 118 van het Burgerlijk Wetboek

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gegeven op 5 april 2006, is ten verzoeken van Mevr. De Koulitzky, Marguerite, wonende te 1180 Brussel, W. Churchill laan 247, A/17, het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer Haustrate, Henri Emile, geboren te Leuze op 6 februari 1917, laatst woonachtig te 1060 Brussel, Moliërelaan 235.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2006/09543]

Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux. — Extrait en conformité de l'article 118 du Code civil

Un jugement du tribunal de première instance de Bruxelles rendu le 5 avril 2006, à la requête de Mme De Koulitzky, Marguerite, domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue W. Churchill 247, A/17, a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. Haustrate, Henri Emile, né à Leuze le 6 février 1917, ayant demeuré en dernier lieu à 1060 Bruxelles, avenue Molière 235.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C - 2006/36090]

2 JUNI 2006. — Omzendbrief BA-2006/06 betreffende aanwerving jobstudenten bij de lokale en provinciale besturen

Aan de gouverneurs

Ter kennisgeving aan:

- de deputaties van de provincieraden;
- de colleges van burgemeester en schepenen;
- de voorzitters van de O.C.M.W.'s;
- de voorzitters van de beheerscomités van de O.C.M.W.-ziekenhuizen;
- de voorzitters van de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden;
- de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome verzorgingsinstellingen (AV's);
- de voorzitters van de verenigingen van O.C.M.W.'s;
- de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome gemeentebedrijven en provinciebedrijven.

Mijnheer de gouverneur,

Vele lokale en provinciale besturen stellen tijdens de vakantieperiodes jobstudenten tewerk. Een courante praktijk, al dan niet formeel vastgelegd in de aanwervingsvoorwaarden voor deze tijdelijke betrekkingen, bestaat erin om bij het toewijzen van vakantiejobs voorrang te verlenen aan kinderen van personeelsleden van het eigen bestuur of ze zelfs uitsluitend te reserveren voor kinderen van personeelsleden.

De artikelen 10 en 11 van de Grondwet bepalen dat alle openbare functies voor de burgers gelijk toegankelijk moeten zijn, onder voorbehoud van hetgeen terzake in de wet is bepaald. Behalve in de bij wet bepaalde uitzonderingen mogen de overheden dus geen voorkeurbedelingen toepassen, maar moeten ze de betrekkingen op een objectieve en voor iedereen gelijke manier toewijzen.

Volgens de courante rechtsleer en rechtspraktijk vallen vakantiejobs strikt genomen niet onder de openbare functies waarvoor het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel geldt en waarvoor de gelijke toegang dus als een absoluut recht gegarandeerd moet worden.

Toch draagt ook de wijze waarop vakantiejobs worden toegewezen bij tot een positief klimaat ten aanzien van de openbare besturen. In die zin dring ik erop aan alle jongeren gelijke kansen te bieden om als jobstudent kennis te maken met en ervaring op te doen bij een lokaal of provinciaal bestuur. Ik beveel daarom aan, ook bij het toewijzen van vakantiejobs het principe van de gelijke toegang zoveel mogelijk toe te passen en vraag de besturen daarom niet langer voorrang te verlenen aan kinderen van de eigen personeelsleden.

Dit kan op termijn ook bijdragen tot een breder rekruteringsveld voor reguliere betrekkingen bij de openbare besturen.

Rekening houdend met de principiële autonomie van de lokale en provinciale overheden in deze aangelegenheid, geldt deze omzendbrief enkel als aanbeveling en niet als dwingende richtlijn met betrekking tot het uitoefenen van het administratief toezicht op beslissingen van de besturen.

Ik verzoek de provinciegouverneurs in het volgende nummer van het Bestuursmemoriaal de datum van publicatie van deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* te vermelden. Ik bezorg hem ook rechtstreeks aan alle geadresseerden.

Deze omzendbrief kan ook geraadpleegd worden op het internetadres :

<http://www.binnenland.vlaanderen.be>

Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202242]

Accord de branche entre le Gouvernement wallon et les industries de la brique et de la céramique relatif à l'amélioration de l'efficacité énergétique et à la réduction des émissions spécifiques de gaz à effet de serre à l'horizon 2012. — Avis

Conformément au décret du 27 mai 2004 relatif au Livre I^{er} du Code de l'Environnement, le Gouvernement wallon informe qu'il a approuvé en sa séance du 24 mai 2006 une convention avec la Fédération de la Brique (FBB) et la Fédération de la Céramique (FEDICER); cinq entreprises sur 12 sites d'exploitation, 2,74 % d'amélioration de l'efficacité énergétique et 2,78 % de réduction des émissions spécifiques de gaz à effet de serre à l'horizon 2012.

La convention a été signée par les représentants des parties signataires en date du 30 juin 2006.

Une copie complète de l'accord conclu et des annexes peut être obtenue sur simple demande auprès de la Division de l'Energie de la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie, avenue Prince de Liège 7, à 5100 Jambes - (M. C. Rappe ou M. C. Eliki c.rappe@mrw.wallonie.be; c.elikinikoyo@mrw.wallonie.be ou sur le site <http://energie.wallonie.be>).

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/202242]

Branchenvereinbarung zwischen der Wallonischen Regierung und dem Sektor der Ziegelsteine und der Keramik bezüglich der Verbesserung der Energieeffizienz und der Verringerung der spezifischen Treibhausgasemissionen bis 2012. — Bekanntmachung

In Übereinstimmung mit dem Dekret vom 27. Mai 2004 über das Buch I des Umweltgesetzbuches teilt die Wallonische Regierung mit, dass sie in ihrer Sitzung vom 24. Mai 2006 eine Vereinbarung mit den Verbänden "Fédération de la Brique (FBB)" und "Fédération de la Céramique (FEDICER)" genehmigt hat; diese betrifft 5 Betriebe auf 12 Betriebssitzen, eine Verbesserung der Energieeffizienz um 2,74% und eine Verringerung der spezifischen Treibhausgasemissionen bis 2012 um 2,78%.

Die Vereinbarung wurde am 30. Juni 2006 von den Vertretern der unterzeichnenden Parteien unterschrieben.

Eine vollständige Abschrift des Entwurfs ist auf einfache Anfrage bei der Abteilung Energie der Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie, avenue Prince de Liège 7 in 5100 Jambes erhältlich (Auskünfte bei M. C. Rappe oder M. C. Eliki c.rappe@mrw.wallonie.be; c.elikinikoyo@mrw.wallonie.be oder auf der Webseite <http://energie.wallonie.be>).

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/202242]

Sectorakkoord tussen de Waalse Regering en de baksteen- en keramische industrie betreffende de verbetering van de energie-efficiëntie en de vermindering van specifieke broeikasgasemissies tegen 2012. — Bericht

Overeenkomstig het decreet van 27 mei 2004 betreffende Boek I van het Milieuwetboek deelt de Waalse Regering mee dat zij tijdens haar zitting van 24 mei 2006 een overeenkomst met de Belgische baksteen federatie (BBF) en het Verbond der keramische nijverheid heeft goedgekeurd; vijf bedrijven op 12 exploitatieplaatsen, 2,74 % meer energie-efficiëntie en 2,78 % vermindering van specifieke broeikasgasemissies tegen 2012.

De overeenkomst werd op 30 juni 2006 ondertekend door de vertegenwoordigers van de ondertekenende partijen.

Een volledig afschrift van de overeenkomst en de bijlagen is op gewoon verzoek verkrijgbaar bij de "Division de l'Energie de la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie", avenue Prince de Liège 7, 5100 Jambes - (M. C. Rappe ou M. C. Eliki c.rappe@mrw.wallonie.be; c.elikinikoyo@mrw.wallonie.be of op de site <http://energie.wallonie.be>).